

# Uvod

**P**očetak učenja stranog jezika i upoznavanja nove kulture nalik je otvaranju prozora u svet. Dok budete učili da govorite nemački, pripremaćete se za komunikaciju na najrasprostranjenijem jeziku Evropske unije. Možda se pripremate za poslovno ili turističko putovanje po Evropi, možda učite nemački jezik u školi, ili ste naprosto radoznali i želite da istražujete Nemačku i njenu kulturu, uključujući i jezik.

Dok razmatrate dostupne opcije za učenje jezika, naići ćete na metode u kojima vam se obećava uspeh u samo nekoliko jednostavnih koraka, ili još bolje, dok spavate. Neki programi predstavljaju znatan udar na vaš budžet i slobodno vreme, a data obećanja se ne ispunjavaju. Ova knjiga omogućava da se učenju jezika prepustate sopstvenim tempom, a poglavlja proučavate redosledom koji vam odgovara. Zahvaljujući obimnom unakrsnom povezivanju lako ćete pronaći svaku potrebnu informaciju. Koji god da su vaši razlozi za učenje nemačkog jezika, biranjem knjige *Nemački za neupućene* dobićete sjajnu priliku da postignete cilj.

## O knjizi

*Nemački za neupućene: sve na jednom mestu* predstavlja pravi zlatni rudnik informacija u jednoj knjizi. U njemu ćete pronaći sve najvažnije informacije koje su vam potrebne da se jezikom služite onako kako se on danas koristi u zemljama nemačkog govornog područja.

Kroz poglavlja se možete kretati na bilo koji izabrani način i u skladu sa svojim prioritetima. Lekcije koje vam nisu važne možete letimično pregledati ili, još bolje, preskočiti. Koristite knjigu da pronađete odgovore na posebna pitanja koja se javljaju dok učite ovaj jezik. Dok „krstarite“ knjigom, vaš će se vokabular nemačkih reči proširiti a da to i ne primetite.

Ova knjiga je puna svakodnevnih izraza i reči sa smernicama za njihovo korišćenje, tako da možete odmah početi da vežbate. Naći ćete detaljna objašnjenja gramatičkih pravila koja će vam pomoći pri sastavljanju rečenica na nemačkom jeziku. Knjiga sadrži veliki broj reči, dijaloga i fraza za posebne situacije u kojima se možete naći u različitim prilikama. U dodacima se nalazi dodatna podrška razumevanju gramatike, a u mini-rečnicima ćete naći prevode važnih reči koje se pojavljuju u knjizi. Prateći CD sadrži zvučne zapise nemačkog alfabeta i omogućava vežbanje slušanjem raznovrsnih dijaloga iz knjige. (Ako čitate digitalnu verziju ove knjige, potražite audio-zapise na veb lokaciji <http://booksupport.wiley.com>.) I kao najvažnije, dok proučavate ovu knjigu želimo vam **Viel Spaß!** (*dobru zabavu!*)

# Konvencije koje se koriste u knjizi

Da biste što lakše napredovali, u knjizi smo koristili sledeća pravila, koja će vam pomoći da u tekstu uočite najvažnije elemente.

- » Koristimo **podebljana slova** da istaknemo reči nemačkog jezika, primere rečenica i osnovne elemente u tabelama s glagolima, što može podrazumevati informacije poput glagolskih nastavaka ili nepravilnih konjugacija.
- » U *kurzivu* su ispisani prevodi nemačkih reči ili rečenica na srpski ili engleski jezik (pronaći ćete ih u zagradama iza nemačkih termina ili rečenica), kao i naglašeni slogovi u rečima sa dva ili više slogova. Kurzivnim fontom ispisane su i reči engleskog jezika u primerima.
- » U nekim slučajevima, reči nemačkog jezika izgovaraju se na isti način kao i reči engleskog jezika, a mnoge od tih reči pozajmljene su iz engleskog ili drugih jezika. Iza takvih reči, u uglastim zagradama sledi napomena „izgovara se kao na engleskom“.
- » *Konjugacije* glagola (spiskovi u kojima su prikazani oblici glagola) daju se u tabelama u sledećem redosledu:
  - oblik „ja“
  - oblik „ti“ (jednina, neformalno obraćanje [ili jd. neform.])
  - oblik „on, ona, ono“
  - oblik „mi“
  - oblik „vi“ (množina, neformalno obraćanje [ili mn. neform.])
  - oblik „oni“
  - oblik „Vi“ (jednina, formalno obraćanje [ili jd. form.]);  
oblik „vi“ (množina, formalno obraćanje [ili mn. form.])

Na primer, evo kako izgleda konjugacija prezenta glagola **sein** (*biti*):

<b>sein</b> ( <i>biti</i> )	
ich <b>bin</b>	wir <b>sind</b>
du <b>bist</b>	ihr <b>seid</b>
er/sie/es <b>ist</b>	sie <b>sind</b>
Sie <b>sind</b>	

**Sind** Sie Herr Schumpich? (*Da li ste Vi g. Schumpich?*)

Da biste u učenju nemačkog jezika napredovali što brže, u ovoj knjizi ćete naći nekoliko elemenata koji će vam u tome pomoći:

- » **Dijalozi pod naslovom *Pričam ti priču*:** Najbolji način da naučite neki jezik jeste da vidite i čujete kako se on koristi u konverzaciji; zato smo u knjigu 1 i 2 uvrstili dijaloge. Dijalozi se pojavljuju pod naslovom *Pričam ti priču*, a u njima se prikazuju reči nemačkog jezika i njihovi prevodi na srpski jezik. Da biste mogli da učite i dok slušate, određeni broj ovih dijaloga nalazi se i na pratećem CD-u. Ako čitate digitalnu verziju knjige, potražite audio-zapise na veb lokaciji <http://booksupport.wiley.com>.
- » **Table s važnim rečima:** Tokom učenja jezika vrlo je važno usvajanje ključnih reči i fraza; zato smo te važne reči grupisali u odeljke koji liče na školsku tablu i imaju naslov *Važne reči*.
- » **Igraonica:** Da biste uspešno održavali „jezičku muskulaturu“, možete se baviti u *Igraonici* u dodatku D i tako utvrditi ono što ste naučili. Ove igre omogućavaju da na zanimljiv način proverite svoj napredak.

Uzmite u obzir i to da svaki jezik ima sopstvene načine za izražavanje ideja, i zato nemački termini u ovoj knjizi neće biti bukvalno prevedeni na srpski jezik. Želimo da shvatite suštinu onoga što se izgovara, a ne samo značenja pojedinačnih reči. Na primer, fraza **Es geht** može se bukvalno prevesti kao *Ide*, ali ona zapravo znači *Ide nekako* ili *U redu je*, pa ćete upravo to i videti kao prevod.

## Neobavezne pretpostavke

Dok smo pisali knjigu *Nemački za neupućene, 5 knjiga u jednoj*, o vama smo pretpostavili sledeće, dragi čitaoc:

- » Učite nemački jezik i u potrazi ste za priručnikom koji će biti dovoljno detaljan i lak za korišćenje.
- » Nemački jezik poznajete slabo ili nimalo – ili, ako ste ga učili u školi, zapamtili ste ga vrlo malo.
- » Cilj vam je da proširite znanje nemačkog jezika. Ne želite da se opterećujete obimnim objašnjenjima gramatičkih pravila niti vođenjem diskusija na nemačkom o Geteovom *Faustu*. Želite da se izražavate jasno i precizno na nemačkom jeziku, i to je sve.
- » Dok brusite svoje jezičke veštine, želite da se dobro zabavljate.

Ako vas bilo koja od ovih rečenica opisuje, spremni ste da započnete korišćenje ove knjige. **Willkommen!** (*Dobro došli!*)

# Kako je knjiga organizovana

Ova knjiga sadrži zapravo pet knjiga u jednoj, a u svakoj od njih obrađuje se drugi aspekt usvajanja nemačkog jezika. U narednim odeljcima kratko su opisane vrste informacija koje možete pronaći u svakoj od tih knjiga.

## Knjiga 1: Počnite da učite nemački

U ovoj knjizi upoznaćete se sa najpopularnijim nemačkim frazama i izgovorima. Dobićete stabilnu jezičku osnovu za susretanje i druženje s ljudima, kao i za razgovore o sebi i drugima. U jednom poglavlju obrađuju se svakodnevne teme – kao što je razgovor o vremenu – a u drugom se nalaze praktičan rečnik i izrazi koji su vam potrebni za poslovne prilike i korišćenje sredstava telekomunikacije. U knjizi I steći ćete i uvid u svet nemačkih medija. Uvežbaćete fraze potrebne za kupovinu odeće i hrane, kao i one koje omogućavaju prijatno iskustvo obedovanja u restoranu.

## Knjiga 2: Nemački u pokretu

Knjiga II vam pomaže da brzo pronađete svoje mesto u nemačkom govornom okruženju. Naučićete da postavite pitanje o tome kako da nekuda stignete i da razumete uputstva koja su vam data. Koristiće vam i fraze za rezervisanje mesta u hotelu, prevoznom sredstvu i za kretanje na aerodromu. U knjizi II pronaći ćete i izraze za novčane transakcije, kao što je razmena valuta i odlazak na bankomat. Za svaki slučaj, u ovoj knjizi se nalazi i deo o poseti lekaru i hitnim slučajevima.

## Knjiga 3: Osnove gramatike za komunikaciju

U ovoj knjizi prelazite na osnove gramatike. Proniknućete u tajne rodova i padeža, i pozabaviti se zamršenim kombinacijama imenica i zamenica sa glagolima. Ovde ćete otkriti i kako se konstruišu rečenice u sadašnjem vremenu, kako se postavljaju pitanja i kako se na njih odgovara, kako se slažete ili ne slažete s nečim ili s nekim. U knjizi III stići ćete do finijih nivoa izražavanja uz upotrebu prideva i priloga. Biće prikazano šest modalnih glagola koji vam pomažu da se izrazite pristojno, zamolite za pomoć ili razgovarate o onome što možete, želite, morate ili treba da uradite. Na kraju ćete naučiti kako da izdajete naredbe i koristite komplikovane dvodelne glagole.

## Knjiga 4: Detalji i preciznost u komunikaciji

U ovoj knjizi savladate glagole u prošlim i budućim vremenima. Naučićete da pravite razliku između perfekta koji se koristi u razgovoru i preterita, a videćete i kako se bira ispravan glagol ako želite da se izrazite u budućem vremenu.

Ovde ćete otkriti kako da se izrazite pomoću povratnih glagola te kako da pomoću veznika povežete kraće ideje i od njih formirate složene rečenice. Otkrićete i začkoljice pri korišćenju predloga u nemačkom jeziku. Na kraju, saznaćete kako da izrazite izvesnost i neizvesnost, i kako da iznesete želje i zahteve pomoću konjunktivnih glagola.

## Knjiga 5: Dodaci

Pet dodataka u ovoj knjizi sadrži izbor referenci koje omogućavaju da se na nemačkom jeziku izražavate sa samopouzdanjem. Prvi dodatak sadrži tabele za konjugaciju glagola, kao i tabele s padežnim nastavcima koje omogućavaju da pravilno koristite imenice, zamenice i prideve. Dodaci B i C su mini-rečnici u kojima ćete pronaći značenja nemačkih reči koje ne razumete ili nemačke ekvivalente za reči engleskog jezika. U dodatku D nalazi se odeljak *Igraonica*. Poslednji dodatak, E, posvećen je CD-u koji ide uz ovu knjigu. On sadrži spisak audio-zapisa koji se u ovoj knjizi pojavljuju u obliku dijaloga.

## Sličice koje se koriste u knjizi

Sledeće sličice pomažu da ovu knjigu iskoristite na najbolji mogući način. Videćete ih na levoj margini, pored ključnih tačaka koje ne treba da propustite. Evo šta svaka sličica znači:



SAVET

Sličica *Savet* ističe korisne smernice koje vam znatno olakšavaju opušteno korišćenje nemačkog jezika, bez obzira na to da li to činite putujući po inostranstvu, boraveći kod kuće ili na radnom mestu.



UPAMTITE

Ova sličica vam skreće pažnju na ključne informacije kojima se vredi vraćati. Verovatno ćete želeti da ih zapamtite jer ćete ih na kraju stalno iznova koristiti.



LOKALNI  
OBIČAJI

Ako tražite informacije i savete o kulturi i putovanjima, potražite ovu sličicu. Ona vas vodi do zanimljivih pojedinosti o zemljama u kojima se govori nemački jezik.



POSLUŠAJTE

Audio CD koji se dobija uz knjigu omogućava da poslušate izvorne govornike nemačkog jezika i tako bolje shvatite kako nemački jezik zaista zvuči. Ovom sličicom se označavaju dijalozi *Pričam ti priču* u knjigama 1 i 2, koje možete da preslušate na CD-u. Ako koristite digitalnu verziju ove knjige, posetite veb lokaciju <http://booksupport.wiley.com> da biste preuzeli audio-zapise. Audio-zapisima možete pristupiti i na veb lokaciji [www.dummies.com/go/germanaio](http://www.dummies.com/go/germanaio).

## Kojim putem dalje

Za početak, pregledajte sadržaj. Izaberite poglavlje koje privlači vašu pažnju i krenite od njega. Pročitajte odeljak koji predstavlja konverzaciju u svakodnevnoj situaciji, gramatički problem ili neku drugu informaciju o kojoj želite da saznate više. Proučite primere dijaloga i detalje o formiranju korisnih jezičkih konstrukcija. Vrlo brzo ćete otkriti šta znate a šta ne, a kada zadovoljite radoznalost, vratite se na sadržaj i pronađite drugo poglavlje koje vas zanima.

Kad god vam se učini da gubite dah, **mach eine Pause** (*napravite pauzu*), zatorite oči i sanjarite o **die Romantische Straße** (*Romantični put – očaravajuća ruta kroz neke od najživopisnijih delova južne Nemačke*). Za tren oka maštaćete o dvorcima iz bajke i dvorskim ludama, i to – **auf Deutsch** (*na nemačkom*)!

## Napomena urednika

Imajući u vidu da se na ovim prostorima najčešće uči engleski kao prvi strani jezik, kao i činjenicu da je ova knjiga prevod sa engleskog jezika, izlaganje pojedinih oblasti iz gramatike i objašnjenja oslanjaju se na poređenje nemačke gramatike sa engleskom radi lakšeg razumevanja.